

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Explosive atmospheres –
Part 18: Equipment protection by encapsulation “m”**

**Atmosphères explosives –
Partie 18: Protection du matériel par encapsulage «m»**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2009 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch

Tel.: +41 22 919 02 11

Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch

Tél.: +41 22 919 02 11

Fax: +41 22 919 03 00

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Explosive atmospheres –
Part 18: Equipment protection by encapsulation “m”**

**Atmosphères explosives –
Partie 18: Protection du matériel par encapsulage «m»**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

V

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 General	9
4.1 Level of protection (Equipment protection level (EPL))	9
4.2 Additional requirements for level of protection “ma”	9
4.3 Rated voltage and prospective short circuit current	9
5 Requirements for compounds	9
5.1 General	9
5.2 Specification	9
5.3 Properties of the compound.....	10
5.3.1 Water absorption	10
5.3.2 Dielectric strength	10
6 Temperatures	10
6.1 General	10
6.2 Determination of the limiting temperature	10
6.2.1 Maximum surface temperature.....	10
6.2.2 Temperature of the compound	10
6.3 Temperature limitation.....	10
7 Constructional requirements	11
7.1 General	11
7.2 Determination of faults	11
7.2.1 Fault examination	11
7.2.2 Components considered as not subject to fail	12
7.2.3 Isolating components.....	12
7.2.4 Infallible separation distances.....	12
7.3 Free space in the encapsulation	13
7.3.1 Group III “m” equipment.....	13
7.3.2 Group I and Group II “m” equipment	14
7.4 Thickness of the compound	15
7.4.1 “m” equipment	15
7.4.2 Windings for electrical machines	17
7.4.3 Rigid, multi-layer printed wiring boards with through connections	17
7.5 Switching contacts	18
7.5.1 Level of protection “ma”	18
7.5.2 Level of protection “mb”	18
7.5.3 Level of protection “mc”	18
7.6 External connections	19
7.6.1 General	19
7.6.2 Additional requirements for “ma” equipment	19
7.7 Protection of bare live parts.....	19
7.8 Cells and batteries	19
7.8.1 General	19
7.8.2 Prevention of gassing	19
7.8.3 Protection against inadmissible temperatures and damage to the cells	20

7.8.4	Reverse current.....	20
7.8.5	Current limitation	20
7.8.6	Protection against the polarity inversion and deep discharge of the cells	20
7.8.7	Charging of cells or batteries	21
7.8.8	Requirements for control safety devices for cells or batteries	21
7.9	Protective devices	21
7.9.1	General	21
7.9.2	Electrical protective devices	22
7.9.3	Thermal protective devices	23
7.9.4	Built-in protective devices	23
8	Type tests	23
8.1	Tests on the compound	23
8.1.1	Water absorption test	23
8.1.2	Dielectric strength test.....	24
8.2	Tests on the apparatus.....	24
8.2.1	Test sequence.....	24
8.2.2	Maximum temperature	24
8.2.3	Thermal endurance test.....	24
8.2.4	Dielectric strength test.....	25
8.2.5	Cable pull test	25
8.2.6	Pressure test for Group I and Group II electrical equipment.....	26
8.2.7	Test for resettable thermal protective device	26
8.2.8	Sealing test for build-in protective devices.....	27
9	Routine verifications and tests.....	27
9.1	Visual inspections	27
9.2	Dielectric strength test.....	27
10	Marking	27
Annex A (informative)	Basic requirements for compounds for “m” equipment	29
Annex B (normative)	Allocation of test samples	30
Bibliography.....		31
Figure 1	– Dimensional key for thickness through the compound	16
Figure 2	– Minimum distances for multi-layer printed wiring boards.....	18
Figure 3	– Fitting of blocking diodes	20
Figure A.1	– Basic requirements for compounds for “m” equipment.....	29
Table 1	– Distances through the compound	13
Table 2	– Minimum thickness of compound adjacent to free space for Group III “m” equipment.....	13
Table 3	– Minimum thickness of compound adjacent to free space for Group I and Group II “m” equipment.....	14
Table 4	– Thickness of the compound	16
Table 5	– Minimum distances for multi-layer printed wiring boards	17
Table 6	– Test pressure	26
Table B.1	– Allocation of test samples	30

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –**Part 18: Equipment protection by encapsulation “m”**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60079-18 has been prepared by IEC technical committee 31: Equipment for explosive atmospheres.

This third edition cancels and replaces the second edition of IEC 60079-18 (2004) and IEC 61241-18 (2004), and constitutes a technical revision.

The significant technical changes with respect to the previous edition are as follows:

- Incorporation of level of protection “mc”
- Equipment protection levels (EPL Ma, Ga, Da, Mb, Gb, Db, Gc, Dc)
- Incorporation of the dust requirements
- Incorporation of switching contacts for level of protection “ma”

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
31/784/FDIS	31/801/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This standard is to be read in conjunction with IEC 60079-0:2007, *Explosive atmospheres – Part 0: Equipment – General requirements*.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The list of all parts of IEC 60079 series, under the general title *Explosive atmospheres*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

The contents of the corrigendum of June 2009 have been included in this copy.

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –

Part 18: Equipment protection by encapsulation “m”

1 Scope

This part of IEC 60079 gives the specific requirements for the construction, testing and marking of electrical equipment, parts of electrical equipment and Ex components with the type of protection encapsulation “m” intended for use in explosive gas atmospheres or explosive dust atmospheres.

This part applies only for encapsulated electrical equipment, encapsulated parts of electrical equipment and encapsulated Ex components (hereinafter always referred to as “m” equipment) where the rated voltage does not exceed 11 kV.

The application of electrical equipment in atmospheres, which may contain explosive gas as well as combustible dust simultaneously may require additional protective measures.

This standard does not apply to dusts of explosives, which do not require atmospheric oxygen for combustion, or to pyrophoric substances

This standard does not take account of any risk due to an emission of flammable or toxic gas from the dust.

This standard supplements and modifies the general requirements of IEC 60079-0. Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0, the requirement of this standard shall take precedence.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60079-0, *Explosive atmospheres – Part 0: Equipment – General requirements*

IEC 60079-7, *Explosive atmospheres – Part 7: Equipment protection by increased safety “e”*

IEC 60079-11, *Explosive atmospheres – Part 11: Equipment protection by intrinsic safety “i”*

IEC 60079-15, *Explosive atmospheres – Part 15: Equipment protection by type of protection “n”*

IEC 60079-26, *Explosive atmospheres – Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga*

IEC 60079-31, *Explosive atmospheres – Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosures “t”*

IEC 60127 (all parts), *Miniature fuses*

IEC 60243-1, *Electrical strength of insulating material – Test methods – Part 1: Tests at power frequencies*

IEC 60691, *Thermal-links – Requirements and application guide*

IEC 60730-2-9, *Automatic electrical controls for household and similar use – Part 2-9: Particular requirements for temperature sensing controls*

IEC 60738-1, *Thermistors – Directly heated positive temperature coefficient – Part 1: Generic specification*

IEC 61241-11, *Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust – Part 11: Protection by intrinsic safety 'iD'*

IEC 61558-2-6, *Safety of power transformers, power supply units and similar – Part 2: Particular requirements for safety isolating transformers for general use*

IEC 62326-4-1, *Printed boards – Part 4: Rigid multilayer printed boards with interlayer connections – Sectional specification – Section 1: Capability detail specification – Performance levels A, B and C*

ISO 62, *Plastics – Determination of water absorption*

ANSI/UL 248-1, *Standard for low-voltage fuses – Part 1: General requirements*

ANSI/UL 746B, *Standard for polymeric materials – Long term property evaluations*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in IEC 60079-0 and the following definitions specific to encapsulation “m” apply.

NOTE Additional definitions applicable to explosive atmospheres can be found in IEC 60050-426.

3.1

encapsulation “m”

type of protection whereby parts that are capable of igniting an explosive atmosphere by either sparking or heating are enclosed in a compound in such a way as to avoid ignition of a dust layer or explosive atmosphere under operating or installation conditions

3.2

compounds

any thermosetting, thermoplastic, epoxy resin or elastomeric materials with or without fillers and/or additives, in their solid state

3.3

temperature range of the compound

range of temperatures within which, the properties of the compound, in either operation or storage, permit compliance with the requirements of this standard

3.4

continuous operating temperature (COT) of the compound

temperature range within which, according to the details given by the manufacturer, the properties of the compound, during operation, satisfy the requirements of this standard on a permanent basis during the foreseen lifetime of the equipment